

Le Petit Journal du lévrier alsacien

Numéro spécial.



Petit journal réalisé par les élèves de la classe de 5^{ème} 5 du collège Jacques Prévert de Wintzenheim (68)

Editorial : À la découverte du patrimoine colmarien

Wintzenheim est une commune du Vignoble alsacien à l'histoire ancienne liée à celle de Colmar. Situé à quelques kilomètres à l'ouest de là, notre voyage à la découverte de notre passé nous a ainsi directement mené à découvrir cette ville.

Nous avons commencé notre voyage dans le passé par la collégiale Saint-Martin, appelée parfois *cathédrale*, sur les façades de laquelle on peut voir de nombreuses statues animalières .

Nous avons ensuite visité le musée Unterlinden où on peut admirer le célèbre retable provenant du couvent des Antonins d'Issenheim sur lequel des animaux monstrueux s'attaquent à Saint Antoine.

Notre voyage s'est achevé avec la découverte des Archives départementales du Haut-Rhin. Guidés par Madame Zwickert, nous avons découvert comment sont conservés les témoignages de notre passé, puis Madame Pierre nous a révélé quelques secrets de la restauration des documents anciens. Pour finir, Monsieur Eichenlaub, le Directeur des Archives, a accepté de partager avec nous sa passion pour le passé et la mémoire du département.

Sommaire:

Page 2 : Des symboles animaliers omniprésents dans le patrimoine alsacien

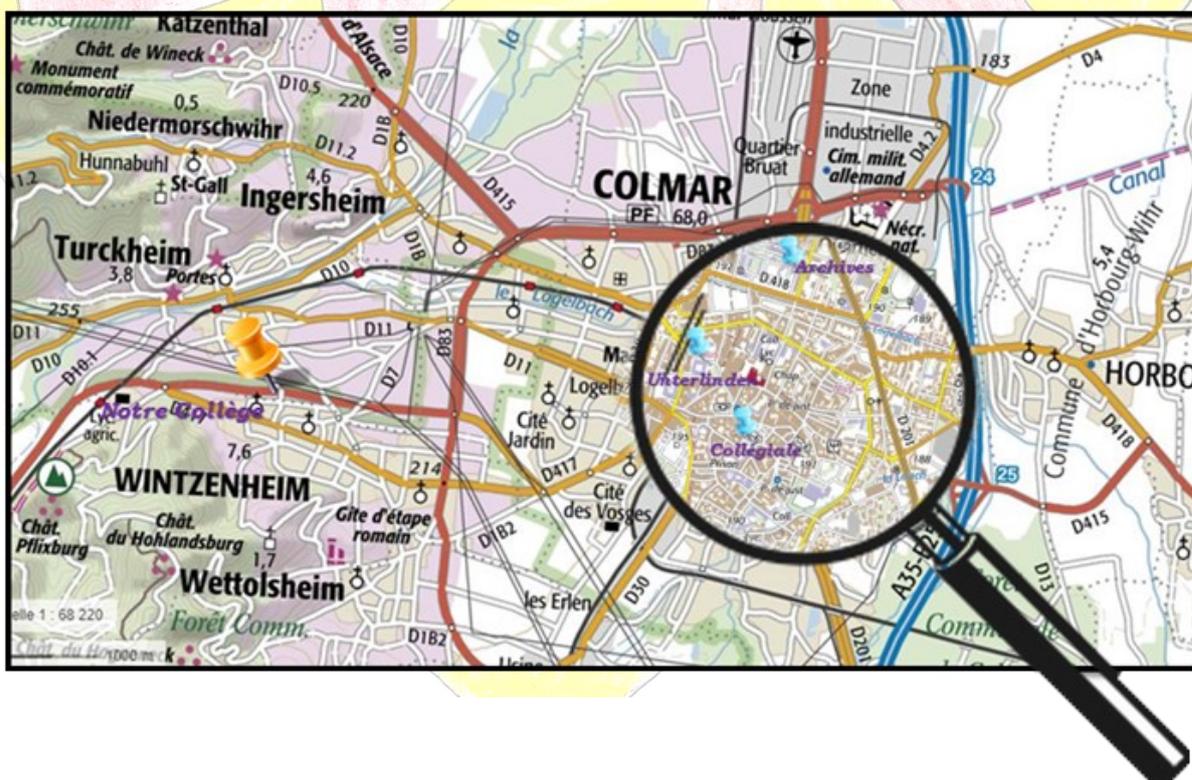
Page 3 : La mission des Archives départementales du Haut-Rhin à Colmar

Page 4 : L'animal monstrueux dans le patrimoine médiéval de la région de Colmar

Charade 1

Mon premier est un prénom masculin.
Mon deuxième est le verbe « partir » conjugué à l'impératif.
Mon tout est un félin.

Dans ce **numéro spécial**, nous vous invitons à nous accompagner dans notre découverte du passé au travers de textes, d'un interview, de photos et de jeux imaginés autour de cette thématique.



Dossier : Des symboles animaliers omniprésents dans le patrimoine alsacien

Nous avons croisé de nombreux animaux lors de nos visites, certains étant particulièrement appréciés par nos ancêtres.

• Le chien et le loup

Ces animaux réels sont fréquemment représentés sous forme de statues, principalement de gargouilles, sur la collégiale mais aussi dans les blasons comme celui de l'abbaye de Murbach.

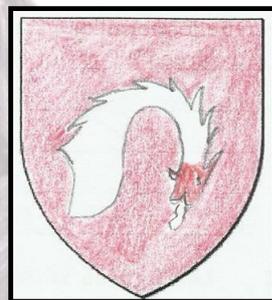
Le chien est associé à la fidélité, à la loyauté : c'est un animal de compagnie - *le meilleur ami de l'homme* - et il l'aide à la chasse ou pour garder les moutons.

A l'inverse, le loup était un animal sauvage craint car il peut être dangereux. Il est souvent associé au Diable et pourchassé par les Hommes.



• Le dragon

Le dragon est un être chimérique : il a le buste et les pattes de l'aigle, le corps du serpent, les ailes de la chauve-souris et sa queue se termine par un dard replié sur elle-même. Cette créature imaginaire était crainte par les hommes mais nous ne l'avons croisée qu'une seule fois sur le blason de la famille noble Von Angreth (ci-contre à droite).

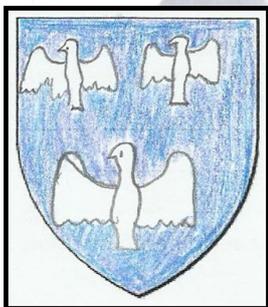


• Le lion

Cet animal réel a été considéré de tout temps comme le symbole de la force et de la majesté. Ainsi, on le retrouve aussi bien sous forme de statue sur la collégiale Saint-Martin, sur des pierres tombales, que sur les sceaux et les blasons de familles alsaciennes comme les Habsbourg.

• Les aigles et les oiseaux

L'aigle est le symbole de la royauté et il se retrouve souvent sur les sceaux et les blasons comme celui de la famille de Linange (ci-contre à gauche). Les rapaces sont utilisés pour des activités telle que la chasse et aussi pour montrer la puissance du seigneur. On en trouve également sur le retable d'Issenheim où ils sont représentés de façon monstrueuse sous la forme de chimères ou d'hommes-oiseaux. Leurs plumes, en particulier celles d'oie, servaient également à écrire à l'encre.



• Les moutons et les chèvres

Le mouton et la chèvre sont des animaux réels qui appartiennent à la famille des caprins, par contre ils n'ont pas du tout la même symbolique. Sur le retable d'Issenheim au musée Unterlinden, un mouton représente Jésus-Christ, c'est donc un animal positif. La chèvre est un animal souvent perçu négativement car le Diable est souvent représenté sous cette forme.

On retrouve de nombreuses statues de chèvres, principalement des gargouilles, sur la collégiale Saint-Martin de Colmar. La peau de ces deux animaux était recherchée par nos ancêtres pour fabriquer les parchemins dont certains sont conservés aux Archives.



L'agneau Pascal, détail du Retable d'Issenheim.



Une gargouille de chèvre sur la collégiale.

Charade 2 :

Mon premier est un synonyme de « sent mauvais ».
Mon deuxième est une partie du bateau.
Mon tout est un félin.

Interview : Le travail d'un archiviste aux Archives départementales du Haut-Rhin

Rencontre avec M. Eichenlaub, archiviste et directeur des Archives départementales.

Les élèves : Comment avez-vous fait pour devenir archiviste ? En quoi consiste votre métier ?

M. Eichenlaub : « J'ai fait mes études pour devenir archiviste à l'école des Chartes où on apprend à « compter le temps ». Mes missions peuvent être résumées par les « cinq C ». Il s'agit de :

- **Contrôler** l'état des documents,
- **Collecter** ceux que l'on veut archiver ;
- Les **Classer** pour pouvoir les retrouver ;
- Les **Conserver** de façon à pouvoir les consulter pendant longtemps ;
- Enfin les **Communiquer** pour raconter l'Histoire à vos petits-enfants. »

Les élèves : Pourquoi avez-vous choisi ce métier et que préférez-vous dedans ?

M. Eichenlaub : « J'aime le contact avec des personnes très différentes. Mais ce que je préfère dans mon métier c'est sauver la mémoire du département ».

Les élèves : Quel est le document le plus ancien des archives départementales ?

M. Eichenlaub : « Le document le plus ancien des Archives est un petit bout de parchemin daté de 560 ».

Les élèves : Est-ce qu'il y a des documents « secrets » conservés ici ? Si oui, lesquels ?

M. Eichenlaub : « Il y a des archives non communicables à tous, ce sont surtout des archives privées ».

Les élèves : Pourquoi y a-t-il un lévrier sur le blason de Wintzenheim ?

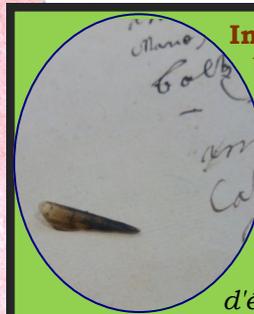
M. Eichenlaub : « Le lévrier qui est sur le blason de Wintzenheim vient du nom de cet animal en allemand, « Windhund », ce qui veut dire « chien du vent » ».

Les élèves : Quel est le document sur les animaux le plus intéressant qui est conservé aux archives ?

M. Eichenlaub : « Le document le plus intéressant sur les animaux est un sceau de Colmar du XIII^{ème} siècle représentant un animal non identifié : peut-être un lion, peut-être un agneau. »

Les élèves : Quels animaux trouve-t-on aux Archives ?

M. Eichenlaub : « Aux Archives, nous trouvons des documents avec des représentations d'animaux, des textes qui parlent de chasse ou d'élevage d'abeilles. On trouve aussi des animaux dans certains documents d'archives puisque leurs peaux peuvent servir à fabriquer le parchemin et le cuir servant à « restaurer » les reliures des livres. »



Imaginons... Comment cet embout de plume vieux de plusieurs siècles est-il arrivé dans le registre d'actes de notaire avant d'être redécouvert lors de la restauration du volume ?

Un notaire est en train d'écrire l'acte de mariage entre le Sieur Arcadios et Dame Jade. Il en ressentait un immense honneur. Tout à coup, son chat, en pleine course poursuite avec une souris, sauta sur le bureau et cassa la plume. Le notaire se leva furieux et courut après le chat avec une savate. Après l'avoir jeté dehors, il revint et jeta la plume, mais il oublia l'embout de plume dans la couverture de l'acte...

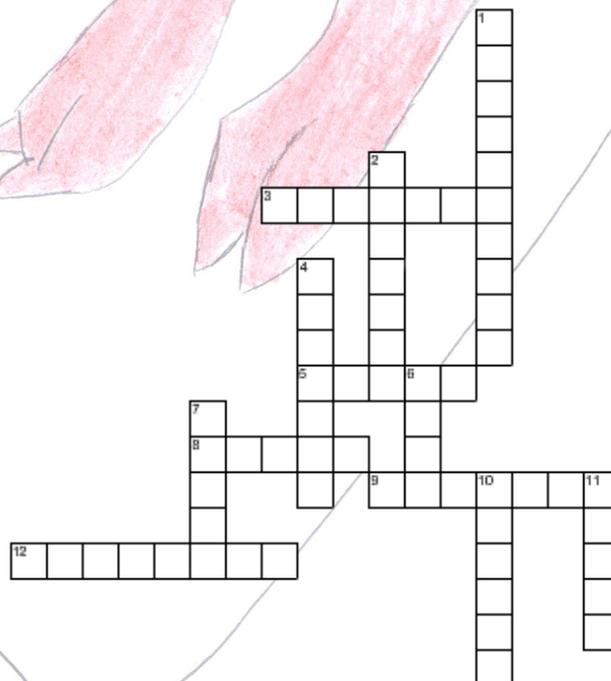
Mots croisés « Les animaux dans le Patrimoine colmarien »

Horizontal :

3. Vert en héraldique
5. Il sert à fermer les parchemins.
8. Le roi des animaux.
9. Animal légendaire crachant du feu
12. L'animal emblème de Wintzenheim.

Vertical :

1. Support d'écriture au Moyen Âge
2. Violet en héraldique
4. Nom de l'emblème d'un chevalier, d'un village.
6. bleu en héraldique
7. Outil d'écriture
10. Rouge en héraldique
11. Noir en héraldique



Charade 3 :

Mon premier est synonyme de « moelleux ».
Mon deuxième est un poisson de mer.
Mon tout est un animal laineux.

Zoom : L'animal monstrueux à travers les yeux des artistes du Moyen Âge

Au Moyen Âge des animaux ont été utilisés par les artistes pour représenter la monstruosité, pour effrayer ou symboliser la présence du Diable. Ainsi, on retrouve ces personnages sur la collégiale mais également sur le retable d'Issenheim.

- Les gargouilles de la collégiale Saint-Martin de Colmar

Gargouilles : Issue ou gouttière en saillie par laquelle s'éjectent les eaux de pluie. Elles sont souvent sculptées en forme d'animal, de démon, de monstre.

Lors de notre visite à la collégiale Saint-Martin, nous avons compté de nombreuses gargouilles sur l'église. Elles se trouvent au bord des toitures ou en haut des tours et représentent toutes sortes d'animaux réels et imaginaires.

Certaines d'entre-elles ont une symbolique positive : le cheval qui accompagne Saint-Martin et le chien, *fidèle ami de l'homme*, d'autres ont une symbolique négative : le cochon, car c'est un animal sale, et la chèvre car elle change souvent de compagnons. Une gargouille attire particulièrement notre attention : elle représente une truie accompagnée d'un personnage identifié comme un Juif que le sculpteur chrétien a voulu humilier en l'associant à cet animal négatif.

- La monstruosité dans le retable d'Issenheim :

Une autre chimère avec des ailes de dragon et des bras tire les cheveux du saint.

Dans un coin du retable ce trouve un petit homme avec pleins de pustules noir contaminé par la maladie de Saint Antoine qui provient d'un champignon ayant contaminé le seigle.



Sur le côté gauche du panneau de la tentation de Saint-Antoine, des animaux fantastiques agressent violemment le saint couché au sol. La plupart de ces créatures imaginaires sont des chimères.

Parmi ces chimères, il y a une sorte d'oiseau avec des bras au cou qui frappe Saint Antoine avec un bâton.

Détail du retable d'Issenheim peint par Mathias Grünewald entre 1512 a 1516 exposé au musée Unterlinden de Colmar.

Réponses aux charades des pages précédentes :
1. Léopard ; 2. Puma ; 3. Mouton

Petit journal du patrimoine réalisé par :



Equipe rédactionnelle Elèves de la classe de 5^{ème} 5

Etablissement Collège Jacques Prévert,
15 rue de la vallée, 68920 Wintzenheim

Académie Strasbourg

Téléphone 03.89.27.02.03.

E-mail ce.0681365P@ac.strasbourg.fr